

Kullanıcı için

Kullanma kılavuzu



ecoCRAFT exclusiv

VKK .../3-E-HL

TR



Yayınlayan/üretici

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



İçindekiler

İçindekiler

1	Emniyet	3
1.1	İşleme ilgili uyarı bilgileri	3
1.2	Amacına uygun kullanım	3
1.3	Genel emniyet uyarıları.....	3
2	Doküman ile ilgili uyarılar	5
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması	5
2.2	Dokümanların saklanması	5
2.3	Kılavuzun geçerliliği.....	5
2.4	Montaj bilgileri.....	5
2.5	Tüketicinin seçimlik hakları	5
2.6	Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda.....	5
3	Ürünün tanımı	5
3.1	Cihaz tip etiketi	5
3.2	Ön kapağın açılması.....	6
3.3	Kumanda elemanlarına genel bakış	6
3.4	CE işareti	7
3.5	TSE işareti	7
4	İşletim	7
4.1	Ürünün devreye alınması	7
4.2	Ürün fonksiyonlarının kapatılması	10
4.3	Atık gaz ölçümünün yapılması.....	10
5	Arıza giderme	10
5.1	Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi	10
5.2	Ürün durumunun kontrol edilmesi.....	10
5.3	Durum kodunun anlamı	11
5.4	F.22 Kuru yanma nedeniyle yangın tehlikesi.....	11
5.5	F.28 Ateşleme yok.....	11
5.6	F.29 Alev işletim esnasında sönyör.....	11
5.7	F.32 Atık gaz sızıntısı tehlikesi	11
6	Temizlik ve bakım	11
6.1	Bakım.....	11
6.2	Ürünün bakımı	11
7	Ürünün devre dışı bırakılması	12
7.1	Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma	12
7.2	Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması	12
8	Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi	12
9	Garanti ve müşteri hizmetleri	12
9.1	Garanti	12
9.2	Müşteri hizmetleri.....	13
Ek	14	14
A	Arıza giderme	14



1 Emniyet

1.1 İşleme ilgili uyarı bilgileri

İşleme ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması
İşleme ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



Tehlike!

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



Uyarı!

Hafif yaralanma tehlikesi



Dikkat!

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu ürün, kapalı ısıtma sistemlerine ve sıcak su hazırlamasına yönelik ısıtma cihazı olarak öngörülmüştür.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirlerse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına

uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.3 Genel emniyet uyarıları

1.3.1 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- ▶ Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı notlarını.
- ▶ Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

1.3.2 Gaz kaçağı nedeniyle ölüm tehlikesi

Binalarda doğal gaz kokusunda:

- ▶ Gaz kokusu olan mekanlarda bulunmayın.
- ▶ Mümkünse kapıları ve pencereleri açın ve ceryan yapmasını sağlayın.
- ▶ Açık alevden kaçın (örn. çakmak, kibrit).
- ▶ Sigara içmeyin.
- ▶ Binada bulunan elektrik şalterlerini, soketleri, zilleri, telefonu ve diğer iletişim sistemlerini kullanmayın.
- ▶ Gaz sayacı kapatma düzeneğini veya ana kapatma düzeneğini kapatın.
- ▶ Mümkünse üründeki gaz kesme vanasını kapatın.
- ▶ Diğer bina sakinlerini uyarın.
- ▶ Hemen binayı terk edin ve diğer kişilerin girmesini önleyin.
- ▶ Binayı terk eder etmez polisi ve itfaiyeyi arayın.
- ▶ Gaz şirketinin acil durum birimini evin dışındaki bir telefonda haberdar edin.

1.3.3 Tıkanmış veya sızdıran atık gaz borusu nedeniyle ölüm tehlikesi

Binalardaki atık gaz kokusunda:

- ▶ Erişebileceğiniz tüm kapıları ve pencereleri açın ve ceryan yapmasını sağlayın.
- ▶ Ürünü kapatın.
- ▶ Yetkili servisi bilgilendirin.

1 Emniyet



1.3.4 Atık gaz sızıntısı nedeniyle ölüm tehlikesi

Ürünü boş yoğuşma suyu sifonu ile çalıştırırsanız, ortam havasına atık gaz sızabilir.

- ▶ Yoğuşma suyu sifonunun, ürün işletimi için daima dolu olmasını sağlayın.

1.3.5 Patlayıcı veya tutuşabilen maddeler nedeniyle yaşam tehlikesi

- ▶ Ürünün kurulum yerinde patlayıcı veya tutuşabilen maddeleri (örn. benzin, kağıt, boyalar) kullanmayın veya depolamayın.

1.3.6 Üründeki ve ürün çevresindeki değişiklikler nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Güvenlik tertibatlarını kesinlikle çıkarmayın, köprülemeyin veya bloke etmeyin.
- ▶ Güvenlik tertibatlarında değişiklik yapmayın.
- ▶ Parçaların contalarını bozmayın veya çıkarmayın.
- ▶ Aşağıdakiler üzerinde değişiklik yapılmamalıdır:
 - Üründe
 - Gaz, hava, su ve elektrik hatlarında
 - Tüm atık gaz sisteminde
 - Tüm yoğuşma suyu tahliye sisteminde
 - Emniyet ventilinde
 - Gider borularında
 - Ürünün işletme güvenliğini etkileyebilecek yapı malzemelerinde

1.3.7 Yetersiz yanma havası girişi nedeniyle zehirlenme tehlikesi

Koşullar: Ortam havasına bağımlı işletim

- ▶ Yanma havası girişinin yeterli olmasını sağlayın.

1.3.8 Uygun olmayan yanma ve ortam havası nedeniyle korozyon hasarı tehlikesi

Spreyler, çözücü maddeler, klor içeren temizlik maddeleri, boyalar, yapıştırıcı maddeler, amonyak bileşikleri, tozlar vb. üründe ve yanma havası/atık gaz akım borusunda korozyona yol açabilir.

- ▶ Yanma havası beslemesinin daima flor, klor, kükürt, toz vs. içermemesini sağlayın.

- ▶ Montaj yerinde kimyasal maddelerin depolanmamasını sağlayın.

1.3.9 Sıcak kullanım suyu nedeniyle haşlanma tehlikesi

Sıcak su musluklarında 60 °C'lik kullanım suyu sıcaklığında haşlanma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocuklar veya yaşlı insanlar düşük sıcaklıklardan dahi etkilenebilirler.

- ▶ Kimsenin etkilenmeyeceği bir sıcaklık seçin.

1.3.10 Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

- ▶ Soğuk kış günlerinde ısıtma sisteminizin çalışır konumda olmasını ve odaların yeterli ısıya sahip olmasını sağlayınız.
- ▶ İşletimi sağlayamıyorsanız, yetkili bayinin ısıtma sistemini boşaltmasını sağlayın.

1.3.11 Yanlış veya yapılmayan bakım ve onarım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.

- ▶ Hiçbir şekilde kendi başınıza üründe bakım çalışmaları veya onarım gerçekleştirmeyin.
- ▶ Arızaların ve hasarların hemen yetkili bir teknik servis tarafından giderilmesini sağlayın.
- ▶ Öngörülen bakım aralıklarına uyun.



2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün - Ürün numarası

VKK 806/3-E-HL	0010014130
VKK 1206/3-E-HL	0010014131
VKK 1606/3-E-HL	0010014132
VKK 2006/3-E-HL	0010014133
VKK 2406/3-E-HL	0010014134
VKK 2806/3-E-HL	0010014135

2.4 Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Vaillant yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur.
Ürünün tamir ve bakımı Vaillant teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Montaj" bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Teknik bilgiler" bölümünde verilmiştir.

2.5 Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - 1.2 Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir.
Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir.
Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

2.6 Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çikabileceği uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

3 Ürünün tanımı

3.1 Cihaz tip etiketi

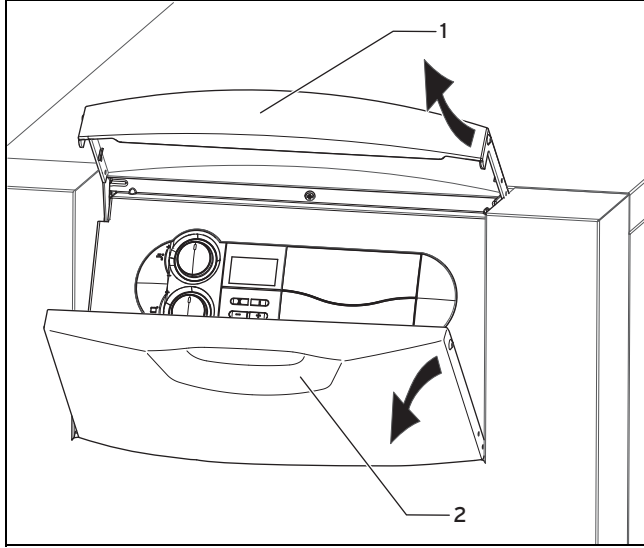
Cihaz tip etiketi ürünün arka tarafında yer almaktadır. Cihaz tip etiketi aşağıdaki bilgileri içermektedir:

- Seri numarası
- Tip tanımı
- Tip izni tanımlaması
- Teknik veriler
- CE işareti

Cihaz tip etiketi üzerinde yer alan seri numarasının yedinci rakamından 16. rakamına kadar olan sayı ürün numarasını belirtir.

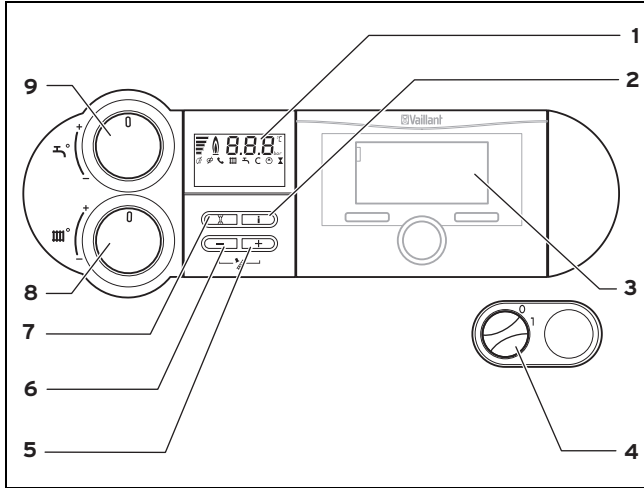
3 Ürünün tanımı

3.2 Ön kapağın açılması



- Ön kapağı gümüş tutamak çıtasını (1) kaldırarak açın.
- ◄ Ön kapak (2) otomatik olarak aşağı iner ve kullanım alanı erişime açılır.

3.3 Kumanda elemanlarına genel bakış



- | | |
|---------------------|--|
| 1 Ekran | 6 - tuşu |
| 2 i tuşu | 7 Resetleme tuşu |
| 3 Regler (aksesuar) | 8 Gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesi |
| 4 Ana şalter | 9 Sıcak su boyleri boyler sıcaklığı ayar düğmesi |
| 5 + tuşu | |

Ekranında güncel gidiş suyu sıcaklığı, ısıtma sisteminin tesisat basıncı, işletme modu veya belirli ek bilgiler gösterilir.

i tuşu, durum bilgilerini sorgulamak içindir.

Aksesuar olarak temin edilebilecek regler, dış sıcaklığa bağlı olarak gidiş suyu sıcaklığını otomatik olarak ayarlar.

Ana şalter, ürünü açmak ve kapatmak içindir.

+ tuşu, boyler sıcaklığını görüntülemek içindir (eğer üründe sıcak su boyleri için boyler sıcaklık sensörü varsa).

- tuşu, ısıtma sisteminin dolun basıncını göstermek içindir.

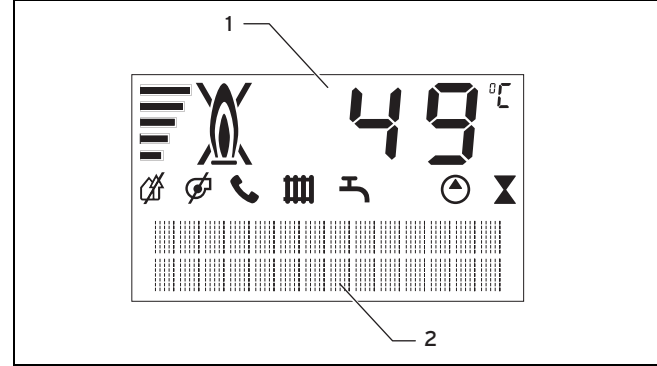
Resetleme tuşu, belirli arızalarda ürünü sıfırlamak içindir.

Gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesi, regler bağlı olmadığında gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak içindir. Regler bağlı oldu-

ğunda gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesi tam sağa çevrilmelidir.






Boyer sıcaklığı ayar düğmesi, sıcak su boyleri bağlı olduğunda boyler sıcaklığını ayarlamak içindir. Regler bağlı olduğunda ayar düğmesi tam sağa çevrilmelidir. Bu durumda boyler sıcaklığı regler tarafından ayarlanır.

3.3.1 Dijital bilgi ve analiz sistemi (DIA)



- | | |
|---|--------------------|
| 1 Güncel gidiş suyu sıcaklığının, ısıtma sistemi dolun basıncının veya bir durum veya arıza kodunun gösterimi | 2 Metin göstergesi |
|---|--------------------|

Sembol	Anlamı	Açıklama
	Hava/atık gaz yolunda arıza	
	Hava/atık gaz yolunda arıza	
	comDIALOG	Gidiş suyu sıcaklığı ve sıcak su sıcaklığı comDIALOG iletişim sistemi tarafından belirlenmektedir. Ürün, ayar düğmeleri vasıtasıyla ayarlanan sıcaklıklardan farklı sıcaklıklarda çalışır. Bu işletme modu yalnızca şu şekilde sonlandırılabilir: <ul style="list-style-type: none">- comDIALOG- Sıcaklık ayar düğmeleri üzerinden $\pm 5K'$dan fazla değiştirilerek Bu işletme modu şu şekilde sonlandırılmaz: <ul style="list-style-type: none">- Resetleme tuşuna basılarak.- Ürün kapatılıp yeniden açılarak
	Isıtma konumu	<ul style="list-style-type: none">- Sembol sürekli görünüyorsa: Ürün ısıtma konumu işletme modunda- Sembol yanıp sönüyorsa: Brülör bekleme süresi etkin

Sembol	Anlamı	Açıklama
	Kullanma suyu hazırlama	<ul style="list-style-type: none"> Sembol sürekli görünüyorsa: Sıcak su boylerinin dolum modu regler ve kazan kontrol ünitesi tarafından serbest bırakılmıştır Sembol yanıp sönüyorsa: Sıcak su boyleri ısıtılıyor
	Isıtma devresi pompası işletimde	
	Manyetik valf devrede	Brülörün gaz girişi açık
	Güncel enerji ihtiyacı	Anlık brülör modülasyon derecesi gösterimi (çubuk gösterge)
	Brülörün çalışması sırasında arıza	Brülör kapalı
	Doğru brülör işletimi	Brülör açık

3.4 CE işareti



CE işareti, ürünlerin tip etiketi doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

3.5 TSE işareti



TSE işareti ile, bu ürünün TSE tarafından kontrol edildiği ve Türkiye'de satış için onaylandığı belgelenmiştir.

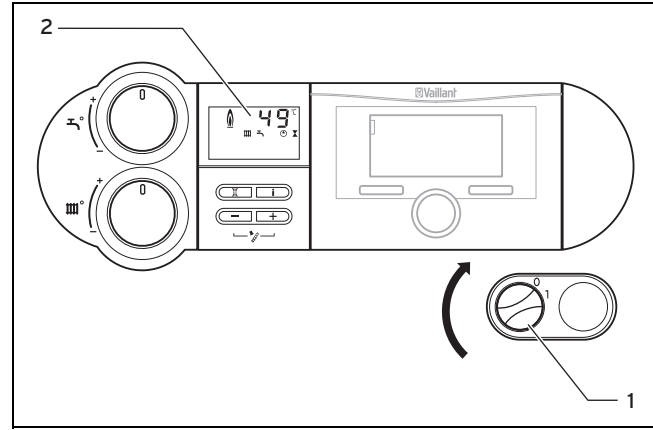
4 İşletim

4.1 Ürünün devreye alınması

4.1.1 Kapatma vanalarının açılması

1. Ürünün montajını gerçekleştiren yetkili bayiden kapatma düzeneğinin konumu ve kullanımı ile ilgili bilgi isteyin.
2. Gaz kesme vanasını sonuna kadar açın.
3. Isıtma sistemi gidişindeki ve dönüşündeki servis vanalarının açık olmasını kontrol edin (mevcut ise).
4. Sıcak su boyleri bağlıysa soğuk su devresi kapatma vanasını açın. Kontrol için bir sıcaklık suyu musluğundan, su çıkıp çıkmadığını test edebilirsiniz.

4.1.2 Ürünü açma



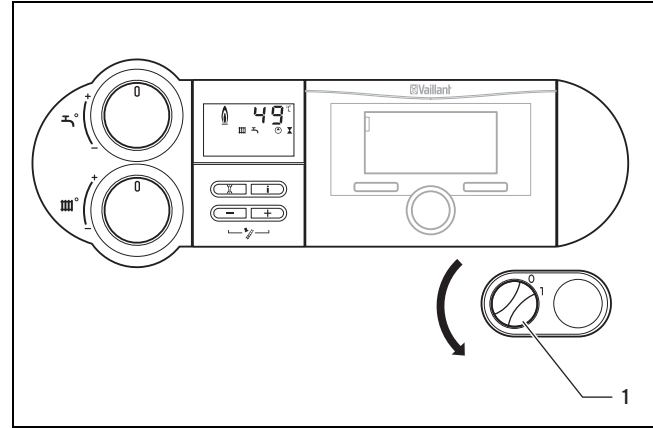
1. Ürünü ana şalter (1) üzerinden açın.

◀ 1: "AÇIK"

◀ Ana şalter 1 konumdaysa ürün açıktır ve (2) ekranında dijital bilgi ve analiz sisteminin standart göstergesi belirir. Açıldıktan hemen sonra ekranda "Fonksiyon menüsü" göstergesi belirir. Fonksiyon menüsü sayesinde yetkili bayi, münferit komponentlerin fonksiyonunu kontrol edebilir. Yakl. 5 saniyelik bir bekleme süresinden veya i tuşuna basıldıktan sonra ürün normal çalışma konumuna geçer.

2. Ürünü ihtiyaçlarınıza uygun olarak ayarlayın.

4.1.3 Ürünün kapatılması



- Ürünü ana şalter (1) üzerinden kapatın.

◀ 0: "KAPALI"

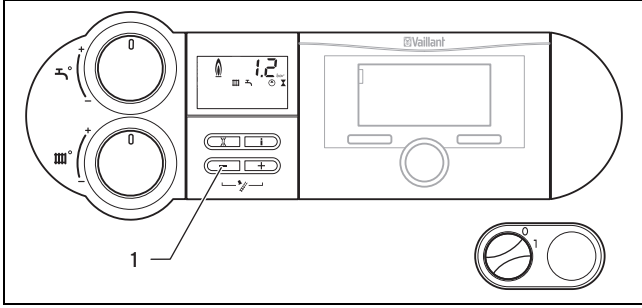


Bilgi

Koruma fonksiyonlarının, örn. donmaya karşı koruma, etkin kalması için ürünü sadece regler cihazı üzerinden etkinleştirin ve devre dışı bırakın (Konuya ilişkin bilgileri ilgili kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz). Regler cihazı yoksa ısıtma ve boyler konumlarını ayarlayıcıları tam sola çevirerek kapatın.

4 İşletim

4.1.4 Tesisat basıncının kontrol edilmesi



- ▶ Düzenli olarak ısıtma sisteminin dolum basıncını kontrol edin. Kısa süreliğine – (1) tuşuna basın.
 - ◁ Ekranda yakl. 5 saniye boyunca dolum basıncı gösterilir.
 - ◁ ısıtma sisteminin sorunsuz çalışması için ısıtma sistemi soğukken dolum basıncı 1,0 ile 2,0 bar arasında olmalıdır. Basınç daha düşükse devreye almadan önce ısıtma suyu doldurulmalıdır.



Bilgi

– tuşunu yakl. 5 saniye basılı tutarak ekranda sıcaklık veya basınç göstergesi arasında sürekli geçiş yapabilirsiniz.



Bilgi

Isıtma sisteminin yetersiz su miktarı ile çalışmasını ve olası müteakip hasarları önlemek için ürün bir basınç sensörü ile donatılmıştır. Basınç sensörü, 0,06 MPa'nın (0,6 bar) altına düştüğünde ekranda tesisat basıncı yanıp söner şekilde gösterilerek yetersiz basınç olduğunu bildirir. 0,03 MPa'nın (0,3 bar) altına düştüğünde **F.22** ile dönüşümlü olarak arıza mesajı verilir ve brülör kapatılır. Tesisat basıncı 0,06 MPa'nın (0,6 bar) altına düştüğünde ısıtma sistemini en kısa zamanda yeniden doldurun. Tesisat basıncı 0,06 MPa'nın (0,6 bar) üzerine çıkınca ürün başka bir şey yapmanıza gerek kalmadan yeniden çalışmaya başlar. Basınç sensörü arızalı ise ürün konfor güvenlik işletimine geçer. Olası maksimum gidiş suyu sıcaklığı ve güç sınırlandırılır. **S.40** durum kodu dönüşümlü olarak **F.22** (yetersiz su) ile gösterilir.



Bilgi

Isıtma sistemi birden fazla kata dağıldığında ısıtma sistemi için daha yüksek tesisat basıncı gerekli olabilir. Bu konu hakkında yetkili bayiye danışınız.

4.1.5 Isıtma sisteminin doldurulması



Dikkat!

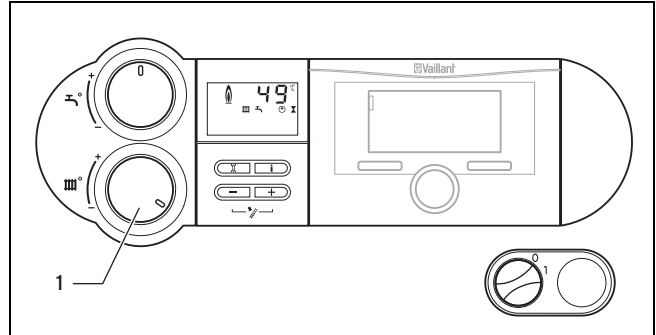
Çok kireçli, aşırı korozif veya kimyasal içeren kalorifer suyu nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

Uygun olmayan şebeke suyu contalara ve diyaframlara zarar verir, üründe ve ısıtma sisteminde su geçen parçaları tıkar ve seslere neden olur.

- ▶ Isıtma sistemine sadece uygun kalorifer suyu doldurun.
- ▶ Bunun için gerekirse yetkili bayiye başvurun.

1. Doldurma vanasının nerede olduğunu montajı yapan yetkili bayiye sorun.
2. Doldurma vanası ile kalorifer suyu beslemesini yetkili bayinin size tarif ettiği gibi birbirine bağlayın.
3. Isıtma sisteminin tüm radyatör vanalarını (termostatik vanalar) açın.
4. Kalorifer suyu beslemesini açın.
5. Dolu vanasını yavaşça açın.
6. Gerekli dolum basıncına ulaşana kadar su takviyesi yapın.
7. Doldurma vanasını kapatın.
8. Tüm radyatörlerin havasını alın.
9. Ardından ekranda dolum basıncını kontrol edin.
10. Gerekirse tekrar su takviyesi yapın.
11. Doldurma vanasını ve sıcak su beslemesini kapatın.

4.1.6 Gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması (Regler cihazı ile)



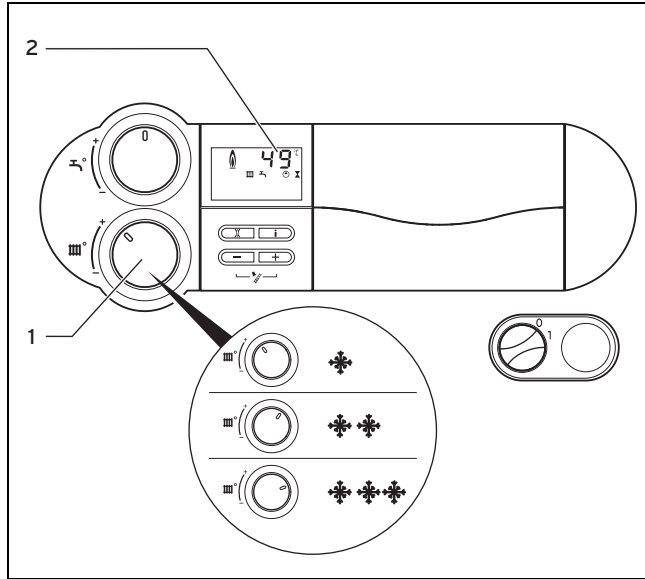
- ▶ Gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesini (1) tam sağa getirin.
 - ◁ Gidiş suyu sıcaklığı otomatik olarak regler cihazı tarafından ayarlanır.



Bilgi

Regler cihazının maksimum gidiş suyu sıcaklığına kadar sıcaklıklar ayarlayabilmesi için gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesi her zaman tam sağ konuma alınmalıdır.

4.1.7 Gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması (Regler cihazı olmadan)



- Talep edilen gidiş sıcaklığını gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesini (1) kullanarak dış sıcaklığa uygun olarak ayarlayın.

Konum	Anlamı	Dış sıcaklık
Tam sol	Donmaya karşı koruma	
Sol (ancak sonuna kadar değil)	Geçiş süresi	yakl. 10 ... 20 °C
Orta	Hafif soğuk	yakl. 0 ... 10 °C
Sağ	Çok soğuk	altında 0 °C

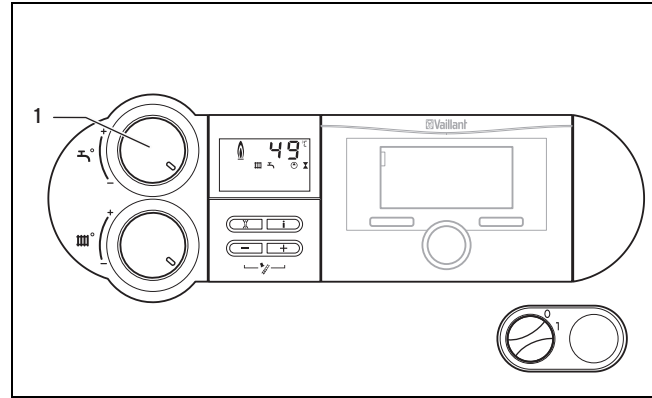
- ◁ Gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesini çevirdikten sonra ekranda ayarlanan talep edilen gidiş sıcaklığı (2) gösterilir. Üç saniye sonra bu gösterge kaybolur ve ekranda yeniden standart gösterge belirir (güncel gidiş suyu sıcaklığı).



Bilgi

Maksimum gidiş suyu sıcaklığı fabrika çıkışında 75 °C olarak ayarlanmıştır. Yetkili bayi tarafından 40 °C ile 85 °C arasında ayarlanabilir.

4.1.8 Boyler sıcaklığının ayarlanması (Regler cihazı ile)



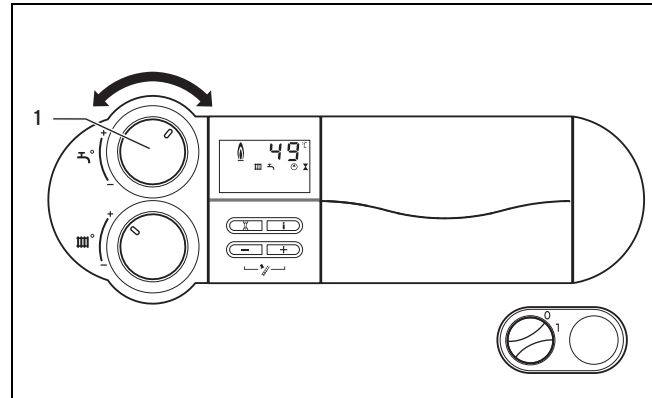
1. Reglerin hatasız çalışması için boyler sıcaklığı ayar düğmesini (1) tam sağa çevirin.
2. İsteddiğiniz boyler sıcaklığını boyler sıcaklığı ayar düğmesini kullanarak ayarlamayın, onun yerine regleri kullanarak sıcak su boilerinin sıcaklığını ayarlayın.



Bilgi

Boyer sıcaklığının 60 °C'den düşük olmasını istiyorsanız düzenli olarak regler cihazı üzerinden bakteri önleme fonksiyonunu kullanmanızı öneririz.

4.1.9 Boyler sıcaklığının ayarlanması (Regler cihazı olmadan)



- Boyler sıcaklığı ayar düğmesini (1) istediğiniz boyler sıcaklığına getirin.

Konum	Anlamı	Sıcaklık
Tam sol	Minimum boyler sıcaklığı = Donmaya karşı koruma	15 °C
Orta	Orta boyler sıcaklığı	≈ 50 °C
Tam sağ	Maksimum boyler sıcaklığı	65 °C

- ◁ İsteddiğiniz sıcaklık ekranda gösterilir. 3 saniye sonra bu gösterge kaybolur ve ekranda yeniden standart gösterge belirir (güncel gidiş suyu sıcaklığı).

5 Arıza giderme



Bilgi

Maksimum boiler sıcaklığı fabrika çıkışında 65 °C olarak ayarlanmıştır. Yetkili bayi tarafından 50 °C ile 70 °C arasında ayarlanabilir.

4.2 Ürün fonksiyonlarının kapatılması

4.2.1 Boyler konumunun kapatılması (regler cihazı VRC 630/VRS 620/VRC 700 ile)

1. Boyler sıcaklığı ayar düğmesini tam sağa çevirin.
2. Regleri kullanarak boiler devresini "KAPALI" konuma getirin.



Bilgi

Regler cihazı VRC 450 veya 470 varsa boiler konumunu "Boiler konumunun kapatılması (Regler cihazı olmadan) (→ sayfa 10)" bölümünde anlatıldığı gibi kapatın.

4.2.2 Boyler konumunun kapatılması (Regler cihazı olmadan)

- ▶ Boiler sıcaklığı ayar düğmesini tam sola çevirin.
 - ◁ Boiler konumu kapanır.
 - ◁ Sıcak su boilerinin donmaya karşı koruma fonksiyonu etkinleşir.
 - ◁ Ekranda 3 saniyelik 15 °C olması gereken boiler sıcaklığı gösterilir.



Bilgi

Donmaya karşı koruma fonksiyonu, 10 °C'nin altındaki boiler sıcaklıklarında boilerdeki suyun sıcaklığı yeniden 15 °C'ye ulaşana kadar sıcak su hazırlama tertibatının devreye alınmasını sağlar.

4.2.3 Isıtma konumunun kapatılması (Regler cihazı ile)

1. Gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için ayar düğmesini tam sağ konuma çevirin.
2. Regleri kullanarak ısıtma konumunu "KAPALI" konuma getirin.

4.2.4 Isıtma konumunun kapatılması (Regler cihazı olmadan)

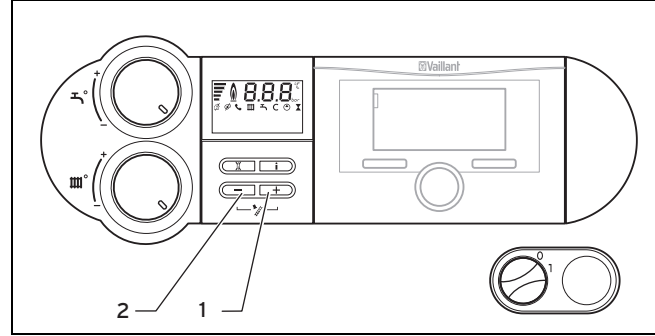
- ▶ Gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için ayar düğmesini tam sola çevirin.
 - ◁ Isıtma konumu kapanır.
 - ◁ Dahili donmaya karşı koruma fonksiyonu etkinleştirilir.

4.3 Atık gaz ölçümünün yapılması



Bilgi

Ölçüm ve kontrol çalışmaları sadece baca kontrol elemanı veya yetkili bayi tarafından yapılmalıdır.



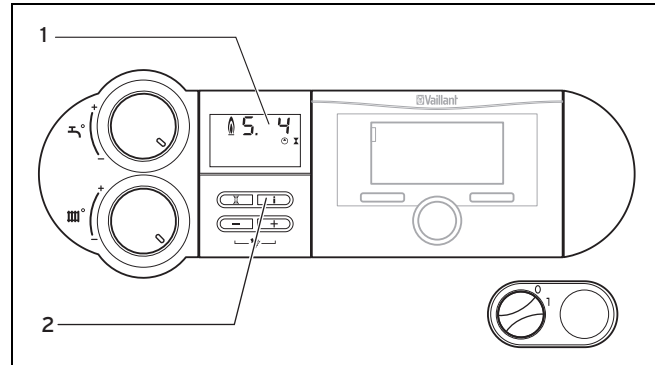
1. Aynı anda teşhis (DIA) sisteminin - (2) ve + (1) tuşlarına basarak bacacı konumu fonksiyonunu açın.
 - ◁ Ekrandaki gösterge: **S.Fh** = Isıtma bacacı konumu işletimi; **S.Fb** = Sıcak su bacacı konumu işletimi
 - ◁ Ürün 15 dakika boyunca tam yükte çalışır. 15 dakika boyunca hiçbir tuşa basmazsanız veya 85 °C'lik gidiş suyu sıcaklığına ulaşıldığında bacacı konumu fonksiyonu otomatik olarak kapanır.
2. Ölçümleri ürün en az 3 dakika çalıştıktan sonra yapın.
3. Ölçüm müşirlerindeki kapakları sökün.
4. Atık gaz yolundaki ölçüm müşirinde ölçüm yapın.
5. Hava yolundaki ölçüm müşirinde ölçüm yapın.
6. Aynı anda teşhis (DIA) sisteminin - ve + tuşlarına basarak bacacı konumu fonksiyonunu kapatın.
7. Ölçüm müşirlerinin kapaklarını takın.

5 Arıza giderme

5.1 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

- ▶ Ürünün işletimi sırasında sorunlar meydana gelirse, bazı noktaları ekteki tablo yardımıyla kendiniz kontrol edebilirsiniz.
Arıza giderme (→ sayfa 14)
- ▶ Ürün, tablo aracılığıyla yapılan kontrolden sonra kusursuz çalışmıyorsa, sorunun giderilmesi için teknik servise başvurun.

5.2 Ürün durumunun kontrol edilmesi



1. **i** (2) tuşuna basarak ürün durumunu sorgulayın.

2. (1) ekranını i tuşuna basarak yeniden normal moda getirin.

5.3 Durum kodunun anlamı

Teşhis (DIA) sisteminin ekranında görüntülenen durum kodları ürünün güncel işletme durumu hakkında bilgi verir.

Aynı anda birden fazla işletme durumu olması halinde durum kodları sırayla gösterilir. Durum kodu, ekranda beliren bir yazılı açıklamalı gösterge ile açıklanır.

Durum kodu	Anlamı
	Isıtma konumu
S. 0	Isı ihtiyacı yok
S. 1	Fanın çalışmaya başlaması
S. 2	Pompanın önceden çalışması
S. 3	Ateşleme
S. 4	Brülör açık
S. 6	Fanın çalışmaya devam etmesi
S. 7	Pompanın çalışmaya devam etmesi
S. 8	Kalan bekleme süresi xx dak
S.31	Isı ihtiyacı yok (yaz konumu)
S.34	Donmaya karşı koruma
	Boylar konumu
S.20	Kullanım suyu talebi
S.22	Pompanın önceden çalışması
S.24	Brülör açık
S.27	Pompanın çalışmaya devam etmesi

5.4 F.22 Kuru yanma nedeniyle yangın tehlikesi


Tesisat basıncı 0,06 MPa'nın (0,6 bar) altına düştüğünde ekranda güncel su basıncını gösteren basınç göstergesi görünür. Yeterince su ilave ettikten sonra yeniden güncel gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.

Basıncın 0,03 MPa'nın (0,3 bar) altına düşmesi halinde ürün kapanır. Ekranda arıza mesajı **F.22** görünür.

- ▶ Isıtma sistemine uygun ısıtma suyu doldurun ve ısıtma sisteminin havasını alın.
- ▶ Basınç sık sık düşerse yetkili satıcısına başvurun. Tesisat suyunun azalmasının nedeni belirlenmeli ve sorun giderilmelidir.

5.5 F.28 Ateşleme yok


Brülörde üç ateşleme denemesinden sonra alev oluşmazsa, ürün çalışmaz ve **Arıza** konumuna geçer.

Ekranda  sembolü gösterilir.

- ▶ Gaz kesme vanasının açık olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Gaz kesme vanası kapalıysa, gaz kesme vanasını teknik servis ile görüşerek açın.
- ▶ Üç hatalı denemeden sonra ateşlemenin kapatılmasını iptal etmek için 1 saniye boyunca reset tuşuna basın.
- ▶ Ürün, üç resetleme denemesinden sonra da çalışmıyorsa yetkili satıcısına başvurun.

5.6 F.29 Alev işletim esnasında sönüyor



En az 6 saniye boyunca alev algılandığı halde brülör çalışma sırasında alevin söndüğünü bildiriyor. Ürün **Arıza** konumuna geçer.

Ekranda  sembolü gösterilir.

- ▶ Gaz kesme vanasının açık olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Gaz kesme vanası kapalıysa, gaz kesme vanasını teknik servis ile görüşerek açın.
- ▶ Üç hatalı denemeden sonra ateşlemenin kapatılmasını iptal etmek için 1 saniye boyunca reset tuşuna basın.
- ▶ Ürün, üç resetleme denemesinden sonra çalışmıyorsa yetkili satıcısına başvurun.

5.7 F.32 Atık gaz sızıntısı tehlikesi

Hava/atık gaz yolunda veya yoğuşma suyu giderinde arıza varken, 20 dakika bekleme süreli üç yeniden çalıştırma denemesi başarısız olduktan sonra ürün kapanır.

Ekranda  ve  sembolleri gösterilir.

- ▶ Yetkili satıcısına başvurun.

6 Temizlik ve bakım

6.1 Bakım

Ürünün sürekli çalışmaya hazır olması ve çalışma emniyeti, güvenilirliği ve yüksek kullanım ömrü için ön şart yetkili bir teknik servis tarafından ürünün yıllık kontrolünün ve iki yılda bir bakımının yapılmasıdır. Kontrol sonuçlarına bağlı olarak daha erken bakım gerekebilir.

6.1.1 Yoğuşma suyu gider hattı ve gider hunisi kontrolü

Yoğuşma suyu gider hattı ve gider hunisi daima açık (tıkanmamış) olmalıdır.

- ▶ Yoğuşma suyu gider hattını ve gider hunisini düzenli olarak eksiklere karşı, özellikle tıkanmalara karşı kontrol edin.

Yoğuşma suyu gider hattında ve gider hunisinde engeller görülmemeli veya hissedilmemelidir.

- ▶ Eksikler tespit ederseniz, bunların yetkili bayi tarafından giderilmesini sağlayın.

6.2 Ürünün bakımı



Dikkat!

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

7 Ürünün devre dışı bırakılması

7 Ürünün devre dışı bırakılması

7.1 Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma

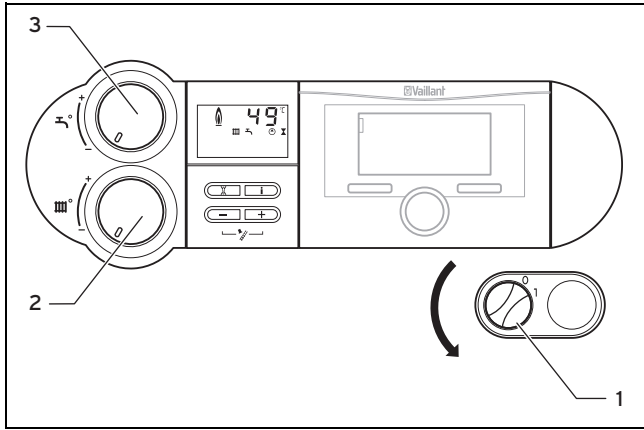


Dikkat!

Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

Donmaya karşı koruma ve kontrol tertibatları sadece, ürün şebeke geriliminden ayrılmamışsa, ürün ana şalter üzerinden açılmış ve gaz kesme vanası açık ise etkindir.

- ▶ Ürünü normal işletim sırasında sadece regler cihazı üzerinden etkinleştirin ve devre dışı bırakın.
- ▶ Regler cihazı yoksa ana şalter açıkken, ısıtma devresi gidiş hattı ve boylar olması gereken değer ayar düğmelerini tam sola çevirin.
- ▶ Ürünü normal işletimde şebeke geriliminden ayırmayın.
- ▶ Ana şalteri normal işletimde 1 konumunda bırakın.



1. Boyler sıcaklığı ayar düğmesini (3) tam sola çevirin.
2. Gidiş suyu sıcaklığı ayar düğmesini (2) tam sola çevirin.
3. Fan çalışmaya devam ediyorsa, fan çalışmayana kadar bekleyin.
 - ◁ Ekranda "Fan çalışmaya devam ediyor" gösterilir.
4. Ana şalteri (1) 0 konumuna çevirin.
5. Gaz kesme vanasını ve soğuk su devresi kapatma vanasını kapatın.



Bilgi

Kapatma vanaları ürünün teslimat kapsamına dahil değildir. Montaj yerinde yetkili bayi tarafından monte edilirler. Yetkili bayiden sizi kapatma vanalarının konumu ve kullanımını hakkında bilgilendirmesini isteyin.

7.1.1 Donma nedeniyle meydana gelen hasarların önlenmesi

Ürün, donmaya karşı koruma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Gidiş suyu sıcaklığı, ana şalter açık iken 5 °C'nin altına düşerse, ürün işletime geçer ve hem ısıtma tesisatında hem de

kullanma suyu ısıtma tesisatında (mevcut ise) dolaşan suyu yakl. 30 °C'ye ısıtır.



Dikkat!

Donma sonucu maddi hasar tehlikesi!

Donmaya karşı koruma fonksiyonu ile tüm ısıtma sisteminin akışkanlığı sağlanamaz, bu nedenle ısıtma sisteminin bazı bölümleri donabilir ve hasar görebilir.

- ▶ Evde bulunmadığınız süre içinde donmaya karşı koruma önlemi olarak ısıtma sisteminizin işletimde kaldığından ve odaların yeterince ısıtıldığından emin olun.

- ▶ Bunun için yetkili bayiye başvurun.

7.1.2 Isıtma sisteminin boşaltılması

Ürün çok uzun süre kapatılacak ise donmaya karşı koruma için diğer bir seçenek, ısıtma sistemini ve ürünü komple boşaltmaktır.

- ▶ Bunun için yetkili bayiye başvurun.

7.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

- ▶ Ürünün yetkili bayi tarafından devre dışı bırakılmasını sağlayın.

8 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

- ▶ Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili bayiye bırakın.



Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

- ▶ Ürünü bu durumda ev çöpüne atmayın.
- ▶ Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.



Üründeki piller bu işaret ile işaretlenmişse, sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

- ▶ Pilleri bu durumda bir pil toplama merkezine verin.

9 Garanti ve müşteri hizmetleri

9.1 Garanti

Vaillant, cihazın sahibi olarak size devreye alındığı tarihten başlamak üzere İKİ YILLIK bir garanti vermektedir. Bu süre içinde cihazda tespit edilen malzeme veya imalat hataları Vaillant teknik servisi tarafından bedelsiz olarak giderilecektir. Malzeme veya imalat hatalarından kaynaklanmayan arızalar örn. kurallara aykırı montaj ve şartnamelere uygun olmayan kullanım için mesuliyet kabul etmemekteyiz. Fabrika garantisini, sadece cihazın montajı Vaillant yetkili satıcıları tarafından yapıldığında vermektedir. Cihazla ilgili servis ve bakım işleri Vaillant teknik servisi tarafından yapılmadığında, fabrika garantisi kalkar. Fabrika garantisi ayrıca, cihazda orijinal Vaillant parçalarının dışındaki parçaların kullanılması durumunda da kalkar. Arızanın bedelsiz olarak giderilmesin-

den başka talepler, örn. tazminat talepleri, fabrika garantisi kapsamında değildir.

Bu tip cihazların, Gümrük ve Ticaret Bakanlığınca tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

Dikkat!

Kullanma kılavuzundaki talimatlara uyulmadığı takdirde, cihazlarımızda hava koşullarından ve özellikle DONMADAN OLUŞABİLECEK HASARLAR garanti kapsamında değildir.

9.2 Müşteri hizmetleri

Müşteri Hizmetleri: 444 2888

İnternet: <http://www.vaillant.com.tr>

A Arıza giderme

Arıza	Olası neden	Arızanın giderilmesi
Sıcak su yok, kalorifer soğuk kalıyor; Ürün çalışmıyor	Binadaki gaz kesme vanası kapalı	Binadaki gaz kesme vanasını açın
	Binadaki elektrik beslemesi kapalı	Binadaki elektrik beslemesini açın
	Üründeki ana şalter kapalı	Üründeki ana şalteri açın
	Gidiş suyu sıcaklığı regler cihazında çok düşük ayarlanmış veya "Isıtma kapalı" ayarında ve/veya sıcak su sıcaklığı çok düşük ayarlanmış	Kalorifer gidiş suyu sıcaklığını istediğiniz sıcaklığa ayarlayın ve/veya kullanma suyu sıcaklığını istediğiniz sıcaklığa ayarlayın
	Isıtma sisteminin dolum basıncı yeterli değil	Isıtma sistemine su takviyesi yapın
	Isıtma sisteminde hava var	Radyatörün havasını alın Sorun tekrar meydana gelirse: Yetkili bayiye haber verin
	Ateşleme işleminde arıza	Reset tuşuna basın Sorun tekrar meydana gelirse: Yetkili bayiye haber verin
Sıcak su konumu çalışıyor; Isıtma çalışmıyor	Regler tarafından ısı talebi yok	Reglerdeki zaman programını kontrol edin ve gerekirse düzeltin Oda sıcaklığını kontrol edin ve gerekirse istenen oda sıcaklığını ayarlayın ("Regler kullanma kılavuzu")
	Gidiş suyu sıcaklığı regler cihazında çok düşük ayarlanmış veya "Isıtma kapalı" ayarında	Kalorifer gidiş suyu sıcaklığını istediğiniz sıcaklığa ayarlayın
	Isıtma sisteminde hava var	Radyatörün havasını alın Sorun tekrar meydana gelirse: Yetkili bayiye haber verin
Sıcak su yok, ısıtma konumu çalışıyor	Sıcak su sıcaklığı regler cihazında çok düşük ayarlanmış veya "Sıcak su kapalı" ayarında	Kullanma suyu sıcaklığını istediğiniz sıcaklığa ayarlayın
Ürünün altında veya yanında su damlaları var	Yoğuşma suyu hattı tıkanmış	Yoğuşma suyu hattını kontrol edin ve gerekirse temizleyin
	Sistemde veya üründe sızıntı	Ürüne giden soğuk su beslemesini kapatın, uzman tesisatçıyı bilgilendirin



0020148330_02 ■ 27.07.2016

tedarikçi

Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 / Çengelköy, Üsküdar – İstanbul

Müşteri Hizmetleri 444 2888 ■ Tel. 02 16 558-8000

Fax 02 16 462-3424

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.